Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ.....3

С ЧЕГО ЖЕ ВСЕ НАЧИНАЛОСЬ?.....7

ПРОИСХОЖДЕНИЕ КАГУРА..... 10

КАГУРА-ДЭН (神楽殿)..... 12

О-КАГУРА (御神楽 «МИКАГУРА») 13

САТОКАГУРА (里神楽)..... 15

КАГУРА-МЭН (神楽面) 19

ДАЙ-КАГУРА (太神楽)..... 20

ЗАРОЖДЕНИЕ ТЕАТРА НО:..... 24

НО: И ДРАМАТУРГИЯ..... 27

УСТРОЙСТВО СЦЕНЫ В ТЕАТРЕ НО: 30

ПЛАСТИКА И ЗВУК В ТЕАТРЕ НО:..... 32

МАСКА В ЯПОНСКОМ ТЕАТРЕ..... 40

КУКОЛЬНЫЙ ТЕАТР..... 44

ЗАРОЖДЕНИЕ КАБУКИ..... 52

ПОНЯТИЕ «РОЛИ» В КАБУКИ 58

КАБУКИ И ДРАМАТУРГИЯ..... 61

ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ ПРИЕМЫ В КАБУКИ..... 65

УСТРОЙСТВО СЦЕНЫ КАБУКИ..... 67

КАБУКИ И СОВРЕМЕННОСТЬ..... 70

НОВОЕ, РОДИВШЕЕСЯ ИЗ КАБУКИ..... 85

ЛИТЕРАТУРНО-ТЕАТРАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО..... 90

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕАТР..... 92

СВОБОДНЫЙ ТЕАТР. ОСАНАИ КАОРУ..... 94

ПСИХОЛОГИЗМ НОВОГО ТЕАТРА 100

ДРАМАТУРГИЯ ЧЕХОВА НА ЯПОНСКОЙ СЦЕНЕ..... 106

Чехов и рождение нового театра в Японии:
как сингэки учился говорить
по-европейски (1910–1930)..... 115

«Вишневый сад»: первая попытка
и болезненный урок..... 117

Подражание и индивидуальность:
тень романтика..... 118

«Дядя Ваня» и рождение профессиональной сцены 120

«Три сестры» и пока еще не свободный актер 121

«Чайка» 123

ЧЕХОВСКАЯ ДРАМАТУРГИЯ НА ЯПОНСКОЙ СЦЕНЕ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XX ВЕКА, ИЛИ КАК СИНГЭКИ ПЕРЕЖИЛ ВОЙНУ, СПОРИЛ О «КОМЕДИИ», ЗВАЛ ИНОСТРАНЦЕВ И ИСКАЛ СОВРЕМЕННЫЙ ГОЛОС 124

«Вишневый сад»: возвращение после молчания и долгая война интерпретаций 125

1958: гастроли МХАТа как культурный переворот 128

«Дядя Ваня»: Чехов как зеркало японской интеллигенции 131

«Три сестры»: послевоенная вера в «разум» и страх перед непривычной комедией 133

«Чайка»: послевоенный старт, «Совместный театр» и битвы переводов 136

«ИВАНОВ» В ЯПОНИИ И ОСОБЕННОСТИ ВОСПРИЯТИЯ ЧЕХОВСКОЙ ДРАМАТУРГИИ 141

ТРУППА ТИТЭН: НОВЫЙ ЭТАП СОВРЕМЕННОГО ЯПОНСКОГО ТЕАТРА 145

«Дядя Ваня» 154

«Чайка» 158

«Вишневый сад» 165

«Три сестры» 169

«ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ» МИУРА МОТОИ 174

СОВРЕМЕННЫЙ СИНГЭКИ 179

МОДЕРНИЗАЦИЯ ЯПОНСКОЙ СЦЕНЫ 185

КТО ТАКОЙ РЕЖИССЕР В ЯПОНСКОМ ТЕАТРЕ? 187

ЯЗЫК, ТЕЛО, ПРОСТРАНСТВО:
КАК ЯПОНСКИЙ ТЕАТР ПЕРЕПРИДУМАЛ СЕБЯ
ПОСЛЕ 1960-х ГОДОВ 190

ФЕСТИВАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ ЯПОНСКОЙ СЦЕНЫ 194

ТЕАТР, КОТОРЫЙ НЕ КОНЧАЕТСЯ 198